

## Bestätigung Surat Keterangan

Name • Nama

Ekra Sanggala,  
geb. am • lgl. lahir  
22.04.1978

in • di  
Bandung

hat in der Zeit vom  
dari tanggal

10.01.2005

bis  
s/d

03.06.2005

an einem Deutschkurs teilgenommen,  
telah mengikuti kursus bahasa Jerman.

Bezeichnung des Lehrgangs • Deskripsi kursus yang ditempuh

Kurs: 1111-I3

Tingkat dasar, 1 s/d 4 dari 4 tahap/Grün

Dieser Lehrgang umfaßt  
Kursus tersebut terdiri dari

480

Unterrichtseinheiten zu  
jam pelajaran à

45

Minuten,  
menit.

Bemerkungen • Catatan

Anwesenheit

Kehadiran di kelas

410

Unterrichtseinheiten  
jam pelajaran

Lehrwerk

Buku pelajaran

Eurolingua Deutsch

Kursendnote

Nilai akhir

1 = sehr gut  
sangat baik

2 = gut  
baik

3

befriedigend  
memuaskan

4 = ausreichend  
cukup

5 = nicht bestanden  
tidak lulus

Ø = keine Kursendnote  
tidak ada nilai

befriedigend

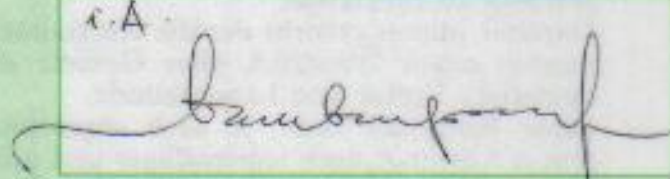
Goethe-Institut BANDUNG

Bandung, 25.05.2005

Stempel



Institutsleiter

K.A.  


Diese Bestätigung ist ein Nachweis über die Teilnahme an einem Kurs. Sie hat nur mit Kursendnote einen Zeugniswert.  
Surat Keterangan ini hanya menyatakan kelulusan dalam sebuah kursus dan hanya berupa ijazah, jika nilai akhir dicontumkan.

Bitte beachten Sie auch die Beschreibung der Kursstufen auf der Rückseite!  
Harap perhatikan deskripsi kursus di halaman belakang!



## GRUNDSTUFE

In dieser Stufe werden dem/der Kursteilnehmer/-in Grundkenntnisse in der deutschen Sprache vermittelt, die es ihm/ihr ermöglichen sollen, sich in Alltagssituationen sprachlich zurechtzufinden, ein Gespräch über Situationen des täglichen Lebens zu verstehen, sich daran zu beteiligen und einfache Sachverhalte mündlich und schriftlich zu formulieren.

In der Mitte der Grundstufe kann ein/eine Teilnehmer/-in die lokale *Grundstufe I-Prüfung* und am Ende die Prüfung zum *Zertifikat Deutsch als Fremdsprache (ZDaF)* ablegen.

## MITTELSTUFE

In dieser Kursstufe werden dem/der Kursteilnehmer/-in erweiterte Kenntnisse in der deutschen Sprache vermittelt, die es ihm/ihr ermöglichen sollen, sich in allen Alltagssituationen sprachlich zurechtzufinden, einen authentischen Text von mittlerem Schwierigkeitsgrad (auch aus verschiedenen Fachgebieten) selbständig zu erarbeiten und sich auch zu anspruchsvolleren Themen mündlich und schriftlich korrekt zu äußern.

Diese Kursstufe kann nach regelmäßiger und erfolgreicher Teilnahme in der Mitte mit der lokalen *Mittelstufe I - Prüfung* oder der Prüfung zum *Zertifikat Deutsch für den Beruf (ZDfB)* und am Ende mit der *Zentralen Mittelstufenprüfung* des Goethe-Instituts (*ZMP*) abgeschlossen werden.

## OBERSTUFE

In dieser Kursstufe erweitert und vertieft der/die Kursteilnehmer/-in seine/ihre bereits fortgeschrittenen Kenntnisse der deutschen Sprache in einer Weise, die es ihm/ihr ermöglicht, schwierige authentische Texte insbesondere auch aus dem eigenen Fachgebiet selbständig zu erarbeiten und sprachlich zu bewerten sowie sich mündlich und schriftlich unter Verwendung stilistischer Nuancen gewandt auszudrücken.

Darüber hinaus erwirbt der/die Kursteilnehmer/-in einen Überblick über Gebiete der deutschen Kultur und Landeskunde.

Diese Kursstufe kann, je nach abgeschlossenem Abschnitt, nach regelmäßiger und erfolgreicher Teilnahme mit der *Zentralen Oberstufenprüfung (ZOP)* oder dem *Kleinen Deutschen Sprachdiplom (KDS)* sowie dem *Großen Deutschen Sprachdiplom (GDS)* abgeschlossen werden.

## TINGKAT DASAR

Pada tingkat ini, peserta kursus dilatih untuk menguasai kemampuan dasar berbahasa Jerman, sehingga ia dapat bercakap-cakap mengenai hal-hal yang bersifat umum serta mampu membicarakan berbagai persoalan sehari-hari, baik secara lisan ataupun tertulis.

Pada pertengahan Tingkat Dasar, peserta dapat menempuh ujian lokal *Tingkat Dasar I* dan pada akhir Tingkat Dasar ujian *Zertifikat Deutsch als Fremdsprache (ZDaF)*.

## TINGKAT MENENGAH

Pada tingkat ini, peserta kursus meningkatkan kemampuan berbahasa Jermannya, sehingga ia mampu berperan serta secara aktif dalam komunikasi sehari-hari, mampu secara mandiri memahami teks autentik (dari berbagai bidang) dengan tingkat kesulitan sedang, dan mampu mengutarakan pendapatnya mengenai topik-topik yang cukup sulit - baik secara lisan maupun tertulis.

Peserta yang mengikuti kursus secara teratur dan aktif akan sukses dalam ujian lokal *Mittelstufe I* atau ujian untuk *Zertifikat Deutsch für den Beruf (ZDfB)* pada pertengahan, dan ujian *Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP)* pada akhir Tingkat Menengah ini.

## TINGKAT ATAS

Pada tingkat ini, peserta kursus memperluas dan memperdalam pengetahuan dan kemampuannya yang sudah cukup baik dalam berbahasa Jerman sampai pada tingkat keterampilan yang memungkinkannya untuk secara mandiri memahami dan mengulas teks-teks autentik (termasuk dari bidangnya sendiri), terampil mengungkapkan diri dan pendapat dengan menggunakan berbagai gaya bahasa yang sesuai - baik secara lisan maupun tertulis. Disamping itu, peserta juga mempunyai pengetahuan dan pandangan tentang budaya dan situasi di negara Jerman.

Peserta yang mengikuti kursus secara teratur dan aktif akan sukses dalam ujian *Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP)*, ujian *Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS)* atau bahkan *Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS)* pada akhir tingkat ini.